

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Compact-iCATSI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-135623/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-13-5623	<b>Date</b> 2014-03-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-018-15825	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-2-35657 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-03-06</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Piras, Gabriel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2870 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> R & D POUR LA DÉFENSE CANADA - VALCARTIER BATIMENT 53 2459 BOUL. PIE XI NORD QUÉBEC Québec G3J1X5 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> VOIR DOC	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : Compact-iCATSI (Compact Improved "Compact ATmospheric Sounding Interferometer")  
MODIFICATION 003**

Inclus dans la présente modification :

- Modifications 2 et 3 à la Demande De Propositions (DDP)

---

**Modification 2 :**

La PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES - est modifiée par la suppression de la section 1. intitulée «**Instructions, clauses et conditions uniformisées**». La présente section la remplace.

**"1. Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (**2014-03-01**), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante."

---

**Modification 3 :**

La PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT - est modifiée par la suppression des sections intitulées «**2.1 Conditions générales**» et «**10. Ordre de priorité des documents**». Les présentes sections les remplacent.

**"2.1 Conditions générales**

2040 (**2014-03-01**), Conditions générales - recherche et développement, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante."

**"10. Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) la clause du guide des CCUA K3410C (2008-12-12), Le Canada détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-135623/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcl018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-13-5623

File No. - N° du dossier

QCL-2-35657

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

- 
- (c) les conditions générales 2040 (**2014-03-01**), Conditions générales - recherche et développement;
  - (d) l'Annexe A, Énoncé des travaux;
  - (e) l'Annexe B, Base de paiement;
  - (f) l'Annexe C, Divulcation par l'entrepreneur de la propriété intellectuelle sur les renseignements originaux;
  - (g) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_, (*la date de la soumission sera inscrite à l'octroi du contrat*)”
- 

**\*\*\* Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\***